

# DRUCKLUFTAUFBEREITUNG QUALITÄT DIE ÜBERZEUGT

DRUCKLUFT-KÄLTETROCKNER  
DRUCKLUFT-FILTER  
ÖL-WASSER-TRENNER  
KONDENSATABLEITER

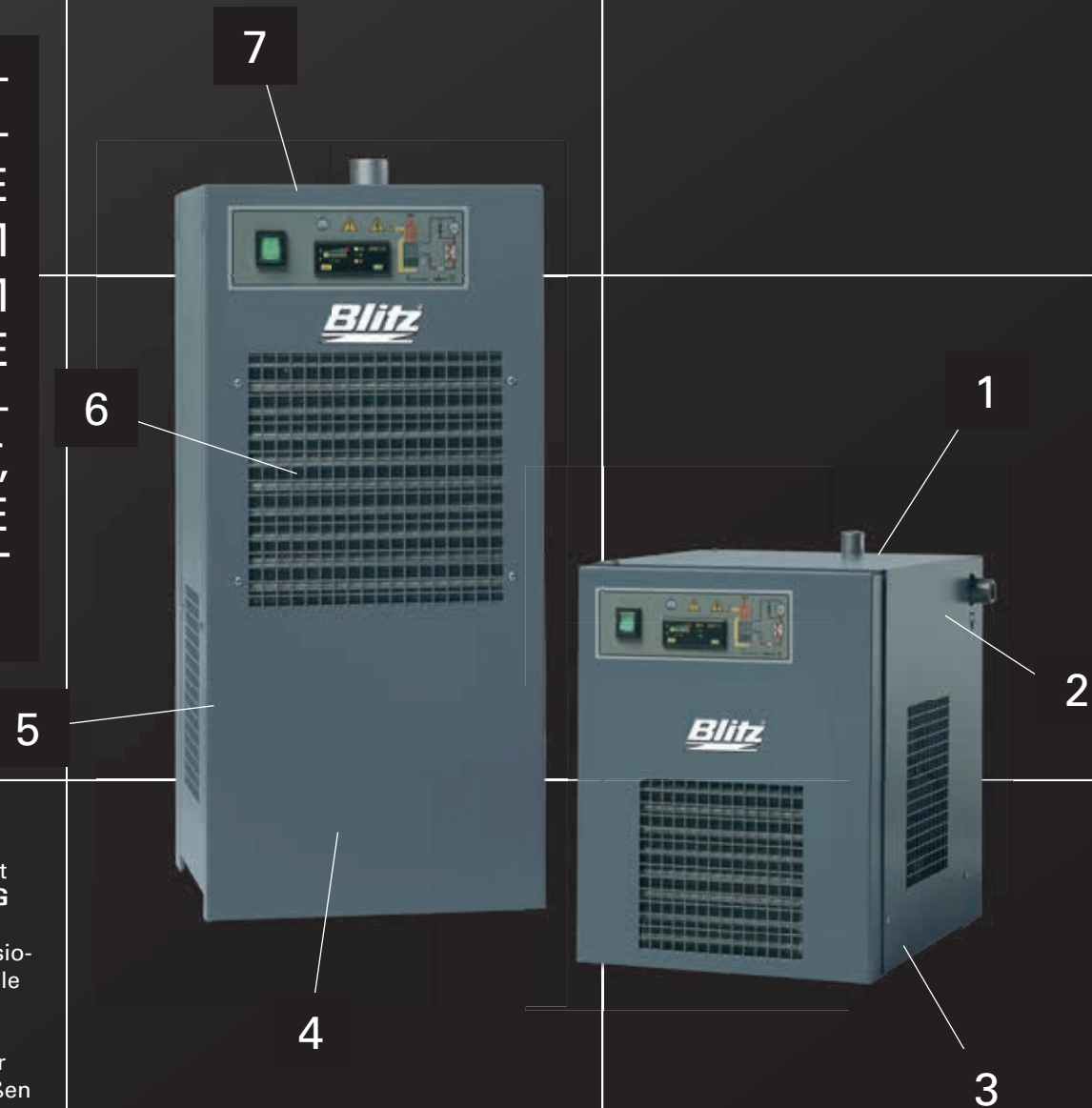


**Blitz**<sup>®</sup>



# STANDARD

DRUCKLUFT-KÄLTETROCKNER DER BT BAUREIHE STELLEN EINE ZUVERLÄSSIGE, KOSTENGÜNSTIGE UND VOR ALLEM EINFACHE LÖSUNG DAR. MIT DIESEM PROGRAMM WERDEN ÜBERLEGENE VORTEILE ZU EINEM ERFOLGREICHEN KONZEPT VEREINIGT. DIE SCHWERPUNKTE DER ENTWICKLUNG WURDEN DABEI AUF OPTIMALE SICHERHEIT, NIEDRIGSTE BETRIEBSKOSTEN, KOMPAKTE BAUWEISE UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT GELEGT.



- 1. LUFT/LUFT- UND KÄLTEMITTEL-/ LUFTWÄRMETAUSCHER inkl. Demister platzsparend in einem Gehäuse integriert
- 2. MAXIMALE WÄRMEÜBERTRAGUNG
- 3. EDELSTAHLDEMISTER zur sicheren Abscheidung.
- 4. Die großzügig dimensionierten Querschnitte der Strömungskanäle im Wärmetauscher führen zu niedrigen Fließgeschwindigkeiten und geringen Energiebedarfen.
- 5. Ein großvolumiger Beruhigungsraum verhindert das Mitreißen von Kondensat.
- 6. WÄRMEAUSTAUSCH im Gegenstrom.
- 7. Serienmäßig mit elektronisch niveaugeregeltem Kondensatableiter.

	VOLUMENSTROM*	21 M <sup>3</sup> /H	36 M <sup>3</sup> /H	57 M <sup>3</sup> /H	72 M <sup>3</sup> /H	108 M <sup>3</sup> /H	150 M <sup>3</sup> /H	192 M <sup>3</sup> /H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	14 BAR	14 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	0,15 kW	0,16 kW	0,19 kW	0,21 kW	0,29 kW	0,39 kW	0,48 kW
	SPANNUNG	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	G 3/8"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1"	G 1 1/4"
<b>A</b>	LÄNGE	345 MM	515 MM	515 MM	515 MM	515 MM	420 MM	445 MM
<b>B</b>	BREITE	310 MM	370 MM	370 MM	370 MM	370 MM	345 MM	345 MM
<b>C</b>	HÖHE	435 MM	475 MM	475 MM	475 MM	475 MM	740 MM	740 MM
	GEWICHT	21 KG	25 KG	26 KG	28 KG	32 KG	34 KG	39 KG

	VOLUMENSTROM*	258 M <sup>3</sup> /H	312 M <sup>3</sup> /H	366 M <sup>3</sup> /H	450 M <sup>3</sup> /H	630 M <sup>3</sup> /H	780 M <sup>3</sup> /H	1008 M <sup>3</sup> /H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	0,75 kW	0,93 kW	0,95 kW	0,74 kW	0,94 kW	1,55 kW	1,59 kW
	SPANNUNG	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	G 1 1/4"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"	G 2 1/2"
<b>A</b>	LÄNGE	445 MM	445 MM	580 MM	580 MM	625 MM	625 MM	725 MM
<b>B</b>	BREITE	345 MM	345 MM	555 MM	555 MM	555 MM	555 MM	665 MM
<b>C</b>	HÖHE	740 MM	740 MM	885 MM	885 MM	975 MM	975 MM	1105 MM
	GEWICHT	37 KG	41 KG	54 KG	56 KG	94 KG	96 KG	144 KG

	VOLUMENSTROM*	1110 M <sup>3</sup> /H	1500 M <sup>3</sup> /H	2100 M <sup>3</sup> /H	2460 M <sup>3</sup> /H	2880 M <sup>3</sup> /H	3720 M <sup>3</sup> /H	4860 M <sup>3</sup> /H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	3,35 kW	3,50 kW	4,40 kW	5,00 kW	6,50 kW	6,70 kW	8,50 kW
	SPANNUNG	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	DN80	DN80	DN80	DN80	DN100	DN100	DN100
<b>A</b>	LÄNGE	950 MM	950 MM	950 MM	1040 MM	1535 MM	1535 MM	1535 MM
<b>B</b>	BREITE	785 MM	785 MM	785 MM	785 MM	1005 MM	1005 MM	1005 MM
<b>C</b>	HÖHE	1410 MM	1410 MM	1410 MM	1410 MM	1785 MM	1785 MM	1785 MM
	GEWICHT	232 KG	242 KG	277 KG	302 KG	530 KG	580 KG	700 KG

#### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Betriebsdrücke

<b>Eingangsdruck</b>	4	5	6	7	8	10	12	14	15	16
<b>Korrekturfaktor</b>	0,77	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27	1,30	1,33

#### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Umgebungstemperaturen

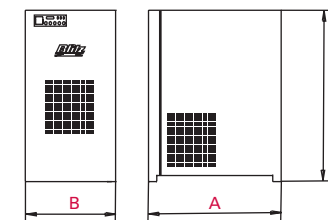
<b>Umgebungstemperatur</b>	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C
<b>Korrekturfaktor</b>	1,00	0,98	0,95	0,88	0,80

#### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Eintrittstemperaturen

<b>Eintrittstemperatur</b>	30°C	35°C	40°C	45°C	50°C	55°C
<b>Korrekturfaktor</b>	1,15	1,00	0,84	0,71	0,59	0,50

#### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Drucktaupunkte

<b>Eintrittstemperatur</b>	3°C	5°C	7°C	10°C
<b>Korrekturfaktor</b>	0,91	1,00	1,10	1,26



\* Volumenstrom m<sup>3</sup>/h bezogen auf 20°C bei 1 bar, Betriebsdruck 7 bar, Drucklufteintrittstemperatur 35°C

# HOCHDRUCK

HOCHDRUCK-KÄLTETROCKNER DER BTHD-BAUREIHE STELLEN EINE ZUVERLÄSSIGE, KOSTENGÜNSTIGE UND VOR ALLEM EINFACHE LÖSUNG DAR. MIT DIESEM PROGRAMM WERDEN ÜBERLEGENE VORTEILE ZU EINEM ERFOLGREICHEN KONZEPT VEREINIGT. DIE SCHWERPUNKTE DER ENTWICKLUNG WURDEN DABEI AUF OPTIMALE SICHERHEIT, NIEDRIGSTE BETRIEBSKOSTEN, KOMPAKTE BAUWEISE UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT GELEGT.

- 1. Einfache und ergonomische Komponenten garantieren eine hohe Effizienz und Funktionalität.
- 2. Niedrigste Differenzdrücke und konstante Drucktaupunkte.
- 3. Edelstahlplattenwärmetauscher sind für den Betriebsdruck von 50 bar ausgelegt und zertifiziert.
- 4. Ausgelegt und zertifiziert nach 97/23/CE-PE.

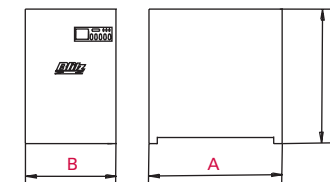


## BTHD

	VOLUMENSTROM*	25 M³/H	45 M³/H	72 M³/H	90 M³/H	135 M³/H	180 M³/H	240 M³/H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	0,15 kW	0,20 kW	0,22 kW	0,30 kW	0,46 kW	0,64 kW	0,69 kW
	SPANNUNG	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50-60 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 1/2"	G 1/2"	G 3/4"	G 3/4"
A	LÄNGE	465 MM	465 MM	465 MM	487 MM	487 MM	625 MM	625 MM
B	BREITE	370 MM	370 MM	370 MM	350 MM	350 MM	510 MM	510 MM
C	HÖHE	473 MM	473 MM	473 MM	611 MM	611 MM	830 MM	830 MM
	GEWICHT	28 KG	29 KG	32 KG	36 KG	37 KG	54 KG	59 KG

	VOLUMENSTROM*	315 M³/H	450 M³/H	615 M³/H	810 M³/H	1008 M³/H	1200 M³/H	1620 M³/H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR	50 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	0,87 kW	0,92 kW	1,05 kW	1,15 kW	2,05 kW	2,90 kW	3,90 kW
	SPANNUNG	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	230/1/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	G 1"	G 1"	G 1"	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"
A	LÄNGE	725 MM	725 MM	725 MM	656 MM	656 MM	1156 MM	1156 MM
B	BREITE	558 MM	558 MM	558 MM	558 MM	558 MM	607 MM	607 MM
C	HÖHE	870 MM	870 MM	870 MM	1240 MM	1240 MM	1610 MM	1610 MM
	GEWICHT	84 KG	87 KG	109 KG	133 KG	140 KG	232 KG	238 KG

	VOLUMENSTROM*	2010 M³/H	2430 M³/H	3030 M³/H
	BETRIEBSDRUCK MAX.	50 BAR	50 BAR	50 BAR
	LEISTUNGS-AUFNAHME	4,10 kW	6,00 kW	6,50 kW
	SPANNUNG	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz	400/3/50 V/Hz
	ANSCHLUSS	G 2"	FLANSI 2 1/2"	FLANSI 2 1/2"
A	LÄNGE	1156 MM	1156 MM	1156 MM
B	BREITE	607 MM	1005 MM	1005 MM
C	HÖHE	1610 MM	1790 MM	1790 MM
	GEWICHT	260 KG	550 KG	580 KG



### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Betriebsdrücke

<b>Eingangsdruck</b>	15	20	25	30	35	40	45	50
<b>Korrekturfaktor</b>	0,75	0,82	0,87	0,92	0,96	1,00	1,03	1,06

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Umgebungstemperaturen

<b>Umgebungstemperatur</b>	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C	50°C	55°C	60°C	65°C
<b>Korrekturfaktor</b>	1,00	0,98	0,95	0,88	0,80	0,81			

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Eintrittstemperaturen

<b>Eintrittstemperatur</b>	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C	50°C	55°C	60°C	65°C
<b>Korrekturfaktor</b>	1,27	1,12	1,00	0,88	0,78	0,70	0,62	0,55	0,49

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Drucktaupunkte

<b>Eintrittstemperatur</b>	3°C	5°C	7°C	10°C
<b>Korrekturfaktor</b>	1,00	1,09	1,19	1,37

\* Volumenstrom m³/h bezogen auf 20°C und 1 bar absolut bei einer Lufteintrittstemperatur von +35°C, Betriebsüberdruck 7 bar, Drucktaupunkt +3°C

# HOCHTEMPERATUR

HOCHTEMPERATUR-KÄLTETROCKNER DER SERIE BTHT SIND FÜR HOHE EINTRITTS-TEMPERATUREN KONZIPIERT. DER KÄLTE-DRUCKLUFTTROCKNER BESTICHT DURCH SEIN MODERNES DESIGN, INTEGRIERT EINEN NACHKÜHLER UND EINEN VORFILTER IM KOMPAKTENTROCKNERGEHÄUSE.

- 1. Der luftgekühlte Nachkühler besteht aus Kupfer- und Aluminiumglattrohren.
- 2. Am Vorfilter sorgt ein automatischer Kondensatableiter für das sichere Ableiten des anfallenden Kondensats.
- 3. Als Wärmetauscher dient der patentierte EKO DRY Plattenwärmetauscher für Hochdruckapplikationen.
- 4. Qualitätsstandard ISO 8573.1.



## BTHT

	33 M <sup>3</sup> /H	51 M <sup>3</sup> /H	72 M <sup>3</sup> /H	108 M <sup>3</sup> /H	138 M <sup>3</sup> /H	186 M <sup>3</sup> /H
VOLUMENSTROM*	33 M <sup>3</sup> /H	51 M <sup>3</sup> /H	72 M <sup>3</sup> /H	108 M <sup>3</sup> /H	138 M <sup>3</sup> /H	186 M <sup>3</sup> /H
BETRIEBSDRUCK MAX.	16 BAR	16 BAR	16 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR
LEISTUNGS-AUFNAHME	0,25 kW	0,27 kW	0,35 kW	0,54 kW	0,64 kW	0,85 kW
SPANNUNG	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz
ANSCHLUSS	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1"	G 1"	G 1 1/4"
<b>A</b> LÄNGE	415 MM	415 MM	415 MM	465 MM	465 MM	515 MM
<b>B</b> BREITE	425 MM	425 MM	425 MM	410 MM	410 MM	510 MM
<b>C</b> HÖHE	645 MM	645 MM	645 MM	1130 MM	1130 MM	1240 MM
GEWICHT	30 KG	31 KG	33 KG	50 KG	51 KG	61 KG

	240 M <sup>3</sup> /H	330 M <sup>3</sup> /H	372 M <sup>3</sup> /H	486 M <sup>3</sup> /H	630 M <sup>3</sup> /H
VOLUMENSTROM*	240 M <sup>3</sup> /H	330 M <sup>3</sup> /H	372 M <sup>3</sup> /H	486 M <sup>3</sup> /H	630 M <sup>3</sup> /H
BETRIEBSDRUCK MAX.	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR
LEISTUNGS-AUFNAHME	0,86 kW	0,94 kW	1,15 kW	1,60 kW	2,05 kW
SPANNUNG	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz	230/1/50 V/ph/Hz
ANSCHLUSS	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"
<b>A</b> LÄNGE	515 MM	595 MM	595 MM	775 MM	775 MM
<b>B</b> BREITE	510 MM	560 MM	560 MM	710 MM	710 MM
<b>C</b> HÖHE	1240 MM	1400 MM	1400 MM	1500 MM	1500 MM
GEWICHT	66 KG	75 KG	84 KG	132 KG	138 KG

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Betriebsdrücke

Eingangsdruck	4	5	6	7	8	10	12	14
Korrekturfaktor	0,75	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Umgebungstemperaturen

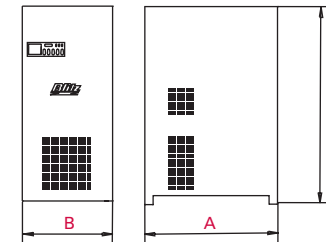
Umgebungstemperatur	25°C	30°C	32°C	35°C	40°C	45°C	50°C
Korrekturfaktor	1,10	1,03	1,00	0,95	0,88	0,82	0,76

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Eintrittstemperaturen

Eintrittstemperatur	60°C	70°C	80°C	90°C	100°C
Korrekturfaktor	1,23	1,11	1,00	0,88	0,77

### Korrekturfaktoren für unterschiedliche Drucktaupunkte

Eintrittstemperatur	3°C	5°C	7°C	10°C
Korrekturfaktor	0,78	0,90	1,00	1,12

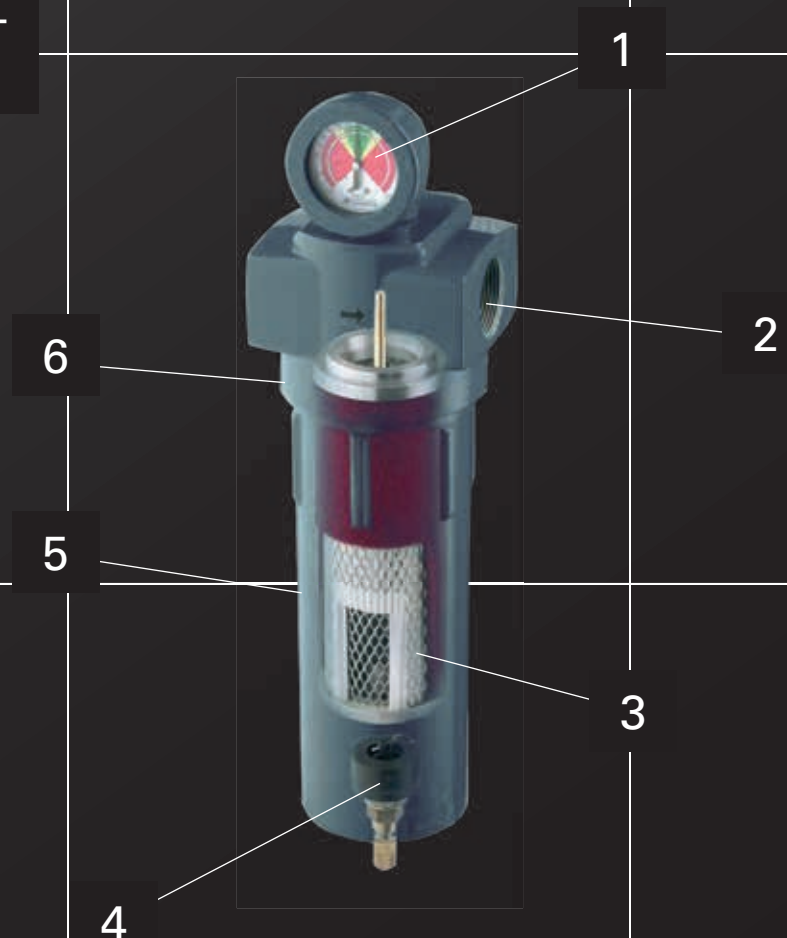


\* Volumenstrom m<sup>3</sup>/h bezogen auf +20°C und 1 bar absolut bei einer Lufteintrittstemperatur von +35°C, Betriebsdruck 7 bar, Drucktaupunkt +3°C. Druckabfall: Bei Standardbedingungen im Trockner <0,2 bar, im Filter <0,15bar, Druckabfall total: <0,35 bar

# FILTER

BEFREIT DIE DRUCKLUFT WIRKSAM VON FESTSTOFFPARTIKELN. UNTERSCHIEDLICHE FILTERKOMBINATIONEN ERLAUBEN DEN EINSATZ DES KOMPRESSORS IN VERSCHIEDENEN ANWENDUNGSUMGEBUNGEN.

■ **1.** Direkt montiertes Differenzdruckmanometer mit kalibrierter Skala für genaue Ermittlung der Betriebskosten. ■ **2.** Alle Gewindeanschlüsse für den Ein-/Austritt der Druckluft am Gehäuse entsprechen exakt der Leistung. ■ **3.** Zugankerstangen nehmen leicht die auftretenden Kräfte des Differenzdruckes auf. Das Element bleibt im Wesentlichen unbelastet. Auch nach langer Standzeit läßt sich das Filterelement leicht herauschrauben. ■ **4.** Automatischer Kondensatableiter ist Standard zur Ableitung der ausgeschiedenen Flüssigkeiten. Filter der Stufe C sind mit Handablaß ausgerüstet. ■ **5.** Druckluftfiltergehäuse mit zusätzlicher Epoxyharzbeschichtung auf vorbehandeltem Alichromuntergrund sorgt für Langzeitschutz des Gehäuses (innen und außen). Beständig gegenüber allen gängigen Kompressorenölen. ■ **6.** Fünf verschiedene Abscheideraten garantieren eine effektive mechanische Abscheidung inklusive einer Öldampfadsorption. Verschiedenfarbige Schaumstoffmantel definieren eindeutig die jeweilige Filtrationsstufe.





## DRUCKLUFTFILTER

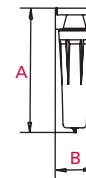
P	Für Betriebsdrücke bis 16 bar, Abscheidefilter, < 3 Mikron, Restölgehalt < 5 ppm
U	Für Betriebsdrücke bis 16 bar, Feinstfilter, < 1 Mikron, Restölgehalt < 1 ppm
H	Für Betriebsdrücke bis 16 bar, Ölauscheidfilter, < 0,01 Mikron, Restölgehalt < 0,01 ppm
C	Für Betriebsdrücke bis 16 bar, Aktivkohle-Filter, < 0,01 Mikron, Restölgehalt < 0,003 ppm

	-10	-15	-20	-30	-55	-95	-150	-220	-290	-430	-625	-775
VOLUMENSTROM*	39 M³/H	57 M³/H	79 M³/H	118 M³/H	198 M³/H	342 M³/H	540 M³/H	799 M³/H	1047 M³/H	1569 M³/H	2250 M³/H	2797 M³/H
BETRIEBSDRUCK MAX.	16 BAR	16 BAR	16 BAR	14 BAR	14 BAR	14 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR
ANSCHLUSS	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	1 1/2"	2"	2 1/2"	2 1/2"	3"	3"
A HÖHE	209 MM	209 MM	209 MM	389 MM	497 MM	579 MM	693 MM	789 MM	935 MM	1038 MM	1091 MM	1202 MM
B BREITE	87 MM	87 MM	87 MM	87 MM	130 MM	130 MM	130 MM	130 MM	164 MM	164 MM	250 MM	250 MM
GEWICHT	1,4 KG	1,4 KG	1,4 KG	1,7 KG	4,2 KG	4,8 KG	5,6 KG	8,4 KG	11,4 KG	13 KG	20 KG	27,5 KG

\* Volumenstrom m³/h bei Betriebsüberdruck 7 bar. Max. empfohlene Betriebstemperatur 60°C inkl. automatischer Kondensatableiter

### Umrechnung auf andere Betriebsbedingungen

Betriebsdruck	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
V [m³/h] multipliziert mit	0,25	0,38	0,50	0,65	0,75	0,88	1,00	1,13	1,25	1,38	1,50	1,63	1,75	1,88	2,00	2,13



**BLITZ FILTER P** Der Abscheider/Filter für große Flüssigkeitsmengen, ausgestattet mit einem 3 Mikron Coalescing Filterelement entfernt Öldämpfe bis max. 5ppm w/w.

**BLITZ FILTER U** Der Standard Filter für Flüssigkeiten und Öl - entfernt feste Bestandteile bis 1 Mikron (1,0 ppm w/w max. Ölgehalt).

**BLITZ FILTER H** Der Hochleistungs-Öl-Filter für feine Öl- und Flüssigkeitsaerosole - entfernt feste Bestandteile bis 0.01 Mikron (0.01 ppm w/w max. Ölgehalt).

**BLITZ FILTER C** Der Spezial-Filter für Öl- und Kohlenwasserstoffdämpfe, die mit Aktivkohle adsorbiert werden können - entfernt feste Bestandteile bis 0,01 Mikron (0,003 ppm w/w max Öldampfgehalt).

### DIE ZWEI-STUFEN-FILTRATION

1. Stufe: Zwei Edelstahlsiebrohre gewährleisten die mechanische Separation bis 10 Mikron. 2. Stufe: Treppenartig angeordnetes Fibernaterial filtert flüssige und feste Bestandteile bis 3 Mikron.



### DIE ZWEI-STUFEN-FILTRATION

1. Stufe: Größere Partikel werden durch mehrlagige Fiberglasschichten und ein Sieb entfernt. 2. Stufe: Aerosole werden abgeschieden, feste Bestandteile durch eine Mehrschicht-Membran aus epoxidharzverstärktem Fiberglas gefiltert.



### DIE ZWEI-STUFEN-FILTRATION

1. Stufe: Größere Partikel werden durch verschiedenartige Lagen Fiberglas und ein Sieb entfernt, die Luft wird vorgefiltert für die 2. Stufe. 2. Stufe: Aerosole werden abgeschieden, feste Bestandteile durch eine Mehrschicht-Membran aus epoxidharzverstärktem Fiberglas gefiltert, die speziell für feinste Aerosole geeignet ist.



### DIE ZWEI-STUFEN-FILTRATION

1. Stufe: Durch eine Membran aus feinsten Carbonpartikeln, die eine große Aktivoberfläche aufweisen, wird der Hauptanteil an Öldämpfen bereits entfernt. 2. Stufe: Mehrschichtlagen aus Fibernaterial mit eingelagerten mikrofeinen Carbonpartikeln entfernen die verbleibenden Öldämpfe. Viele Lagen feinsten Filtermaterials halten alle Partikel fest, sichere Arbeitsleistung bis zu 1000 Betriebsstunden unter definierten Arbeitsbedingungen.



# ÖL-WASSER-TRENNER

DER ÖWAMAT® IST EIN SEIT JAHREN BEWÄHRTES, PERMANENT WEITERENTWICKELTES ÖL-WASSER-TRENNSYSTEM FÜR DISPERGIERTE KONDENSATE. DA ER DIE MASSGEBLICHEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ERFÜLLT, IST EINE EINLEITUNG DES GEREINIGTEN WASSERS IN DIE KANALISATION PROBLEMLOS MÖGLICH, EINE SICHERE AUFBEREITUNG GEWÄHRLEISTET. BESTÄTIGT VOM DEUTSCHEN INSTITUT FÜR BAUTECHNIK MIT DER ALLGEMEINEN BAUAUFSICHTLICHEN ZULASSUNG.

■ 1. Störmeldung an einen Leitstand durch elektrischen Alarmsensor am Niveaumelder optional möglich. ■ 2. Der anschlussbereite Öwamat® ist in 6 Baugrößen erhältlich, platzsparend und anwenderfreundlich. ■ 3. Bei Einsatz in frostgefährdeten Bereichen sichert eine separate Beheizung die problemlose Aufbereitung. ■ 4. Zweifache Filterüberwachung: Integrierter Niveaumelder und optische Referenztrübung für Probenvergleich.



Öwamat 10 + 11



Öwamat 12



## ÖWAMAT

	10	11	12	14	15	16
BEHÄLTERINHALT	10 L	18,6 L	30,6 L	61,3 L	115,5 L	228,4 L
KONDENSATEINLAUF	2 x G 1/2"	2 x G 1/2"	3 x G 1/2"	3 x G 1/2"	3 x G 1/2"	3 x G 1/2"
WASSERABLAUF	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1"	G 1"	G 1"
ÖLABLAUF			DN25	DN25	DN25	DN25
<b>A</b> HÖHE	528 MM	595 MM	698 MM	867 MM	1088 MM	1158 MM
<b>B</b> BREITE	222 MM	260 MM	397 MM	461 MM	573 MM	702 MM
<b>C</b> LÄNGE	290 MM	387 MM	350 MM	410 MM	520 MM	650 MM
GEWICHT	3,5 KG	5,75 KG	13,5 KG	18,5 KG	36,5 KG	53 KG

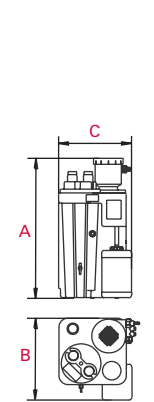
## VOLUMENSTRÖME ÖWAMAT

	10	11	12	14	15	16
MAX. VOLUMENSTROM						
SCHRAUBENKOMPRESSOREN						
TURBINENÖL LTD	2,4 M <sup>3</sup> /H	4,9 M <sup>3</sup> /H	7,3 M <sup>3</sup> /H	14,6 M <sup>3</sup> /H	29,3 M <sup>3</sup> /H	58,5 M <sup>3</sup> /H
VDL ÖL	2,4 M <sup>3</sup> /H	4,9 M <sup>3</sup> /H	7,3 M <sup>3</sup> /H	14,6 M <sup>3</sup> /H	29,3 M <sup>3</sup> /H	58,5 M <sup>3</sup> /H
VCL ÖL	1,9 M <sup>3</sup> /H	3,8 M <sup>3</sup> /H	5,6 M <sup>3</sup> /H	11,3 M <sup>3</sup> /H	22,5 M <sup>3</sup> /H	45,0 M <sup>3</sup> /H
SYNTHETIK ÖL	1,9 M <sup>3</sup> /H	3,8 M <sup>3</sup> /H	5,6 M <sup>3</sup> /H	11,3 M <sup>3</sup> /H	22,5 M <sup>3</sup> /H	45,0 M <sup>3</sup> /H
KOLBENKOMPRESSOREN						
VDL ÖL	1,7 M <sup>3</sup> /H	3,4 M <sup>3</sup> /H	5,1 M <sup>3</sup> /H	10,1 M <sup>3</sup> /H	20,3 M <sup>3</sup> /H	40,5 M <sup>3</sup> /H
SYNTHETIK ÖL	1,4 M <sup>3</sup> /H	2,8 M <sup>3</sup> /H	4,2 M <sup>3</sup> /H	8,4 M <sup>3</sup> /H	16,9 M <sup>3</sup> /H	33,8 M <sup>3</sup> /H

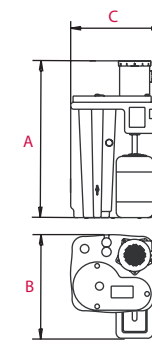
Öwamat 14



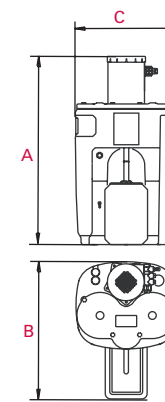
Öwamat 15 + 16



Öwamat 10



Öwamat 11



Öwamat 12

# KONDENSATABLEITER

BEI DER DRUCKLUFTERZEUGUNG FÄLLT KONDENSAT UNVERMEIDBAR AN. ES KANN STARK ÖLHALTIG SEIN ODER ÖLFREI UND DAMIT AGGRESSIV. DARÜBER HINAUS IST ES MIT SCHMUTZPARTIKELN (Z.B. ROST) UND ANDEREN SCHÄDLICHEN VERUNREINIGUNGEN DURCHSETZT. AN DIE DRUCKLUFT-AUFBEREITUNG WERDEN DAHER HÖCHSTE ANFORDERUNGEN GESTELLT. EINZIGES ZIEL: KONDENSAT MIT SEINEN VERUNREINIGUNGEN ZU ENTFERNEN.

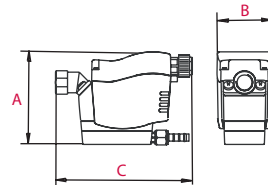
■ **1.** Die intelligente Steuerung vermeidet unnötige Druckluftverluste und ermöglicht so erhebliche Einsparungen. ■ **2.** Der Anschluß an das Druckluftnetz ist denkbar einfach, da Zu- und Ablauf symmetrisch angeordnet sind. Der Ablauf ist mit Schlauchanschluß oder Verrohrung möglich. ■ **3.** Der verschleißfreie kapazitive Sensor erfaßt jedes Kondensat – selbst reines Öl. Auch bei starken Verschmutzungen erfolgt die Ableitung problemlos. ■ **4.** Die Elektronik besteht aus einem integrierten Netzteilmodul und der Steuereinheit, die stets mit 24 VDC berührbarer Kleinspannung arbeitet. ■ **5.** Der Bekomat überwacht sich ständig selbst, ein LED-Display zeigt alle Betriebszustände zuverlässig an. Bedienelemente und Steuerung sind spritzwasserdicht in IP 65 ausgeführt.



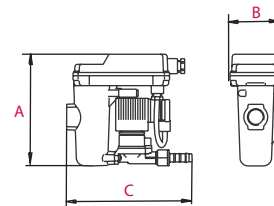
## BEKOMAT

		31	12	13	14	12 CO PN 63
MAX. VOLUMENSTROM		4 M <sup>3</sup> /H	6,5 M <sup>3</sup> /H	30 M <sup>3</sup> /H	130 M <sup>3</sup> /H	6,5 M <sup>3</sup> /H
MAX. TROCKNERLEISTUNG		8 M <sup>3</sup> /H	13 M <sup>3</sup> /H	60 M <sup>3</sup> /H	260 M <sup>3</sup> /H	13 M <sup>3</sup> /H
MAX. FILTERLEISTUNG		40 M <sup>3</sup> /H	65 M <sup>3</sup> /H	300 M <sup>3</sup> /H	1300 M <sup>3</sup> /H	65 M <sup>3</sup> /H
BETRIEBSDRUCK MAX.		16 BAR	16 BAR	16 BAR	16 BAR	63 BAR
TEMPERATUR* MIN/MAX		+1/+60	+1/+60	+1/+60	+1/+60	+1/+60
KONDENSATANSCHLUSS	ZULAUF	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
KONDENSATANSCHLUSS	ABLAUF	G 1/4**	G 3/8**	G 1/2**	G 3/4**	G 3/8**
<b>A</b>	HÖHE	115 MM	141 MM	162 MM	180 MM	141 MM
<b>B</b>	BREITE	69 MM	65 MM	93 MM	120 MM	65 MM
<b>C</b>	LÄNGE	134 MM	150 MM	190 MM	224 MM	150 MM
	GEWICHT	0,7 KG	0,8 KG	2 KG	2,9 KG	0,9 KG

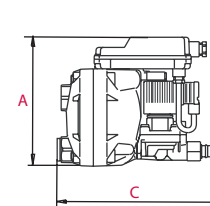
\* Mit Heizung und bei fachgerechter Isolierung bis -25 °C einsetzbar  
 \*\* SchlauchConexión



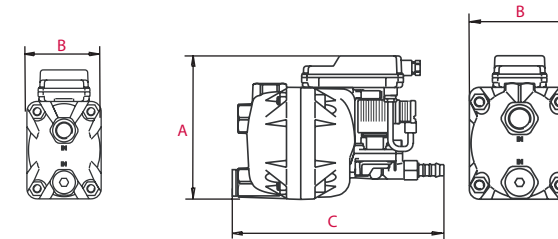
Bekomat 21



Bekomat 12/  
Bekomat 12 CO PN63



Bekomat 13



Bekomat 14

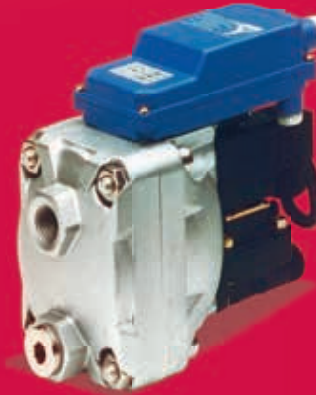
**BEKOMAT 31** Für Volumenströme bis zu 4 m<sup>3</sup>/h.



**BEKOMAT 12/ BEKOMAT 12 CO PN 63** Für Volumenströme bis zu 6,5 m<sup>3</sup>/h.



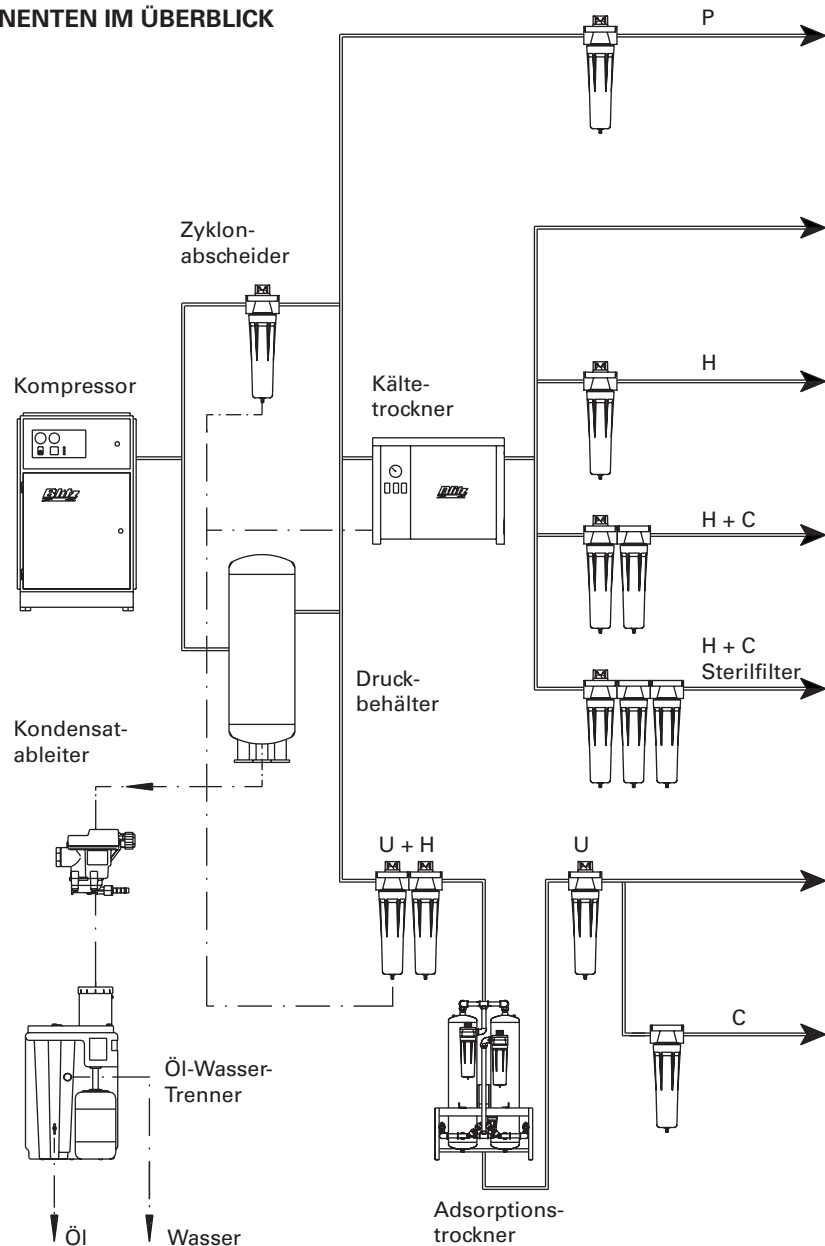
**BEKOMAT 13** Für Volumenströme bis zu 30 m<sup>3</sup>/h.



**BEKOMAT 14** Für Volumenströme bis zu 130 m<sup>3</sup>/h.



**DRUCKLUFTAUFBEREITUNG  
DIE KOMponentEN IM ÜBERBLICK**



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

■ 1. VARIANTE

**Luftqualität:** Feuchtigkeitsgesättigt, Feststoffe 3 Mikron absolut, Restölgehalt 0,005 ppm-Druckluftklasse\*: 3.7.4

**Verwendungsvorschlag:** Blasluft (nur für Öl-, Feststoffpartikel und wasserunempfindlichen Einsatz)

■ 2. VARIANTE

**Luftqualität:** Drucktaupunkt 3° C, Filtration aller Feststoffpartikel, 3 Mikron absolut

Druckluftklasse\*: 3.4.4

**Verwendungsvorschlag:** Allgemeine Werkstattluft

■ 3. VARIANTE

**Luftqualität:** Drucktaupunkt 3° C, Abscheidegrad 99,999 %, für Feststoffe 0,01 Mikron, Restölgehalt 0,01 ppm, Druckluftklasse\*: 1.4.2

**Verwendungsvorschlag:** Druckluft-Werkzeuge, Pneumatik, Farbspritztechnik, Steuer- und Instrumententechnik, Oberflächentechnik, Pulverbeschichtung, Verpackungstechnik

■ 4. VARIANTE

**Luftqualität:** Drucktaupunkt 3° C, frei von Ölaerosolen, Ölgeruch und Ölgeschmack, Feststoffe 0,01 Mikron absolut, Restölgehalt 0,003 ppmD, Druckluftklasse\*: 1.4.1

**Verwendungsvorschlag:** Nahrungs- und Genußmittel, Chemie- und Pharmaindustrie, Atemluft, Förderluft, Photolabor

■ 5. VARIANTE

**Luftqualität:** + 100 % Sterilfilter, Druckluftklasse\*: 1.4.1

**Verwendungsvorschlag:** s. o. + Sterilluftbedarf

■ 6. VARIANTE

**Luftqualität:** Drucktaupunkt - 40° C, Abscheidegrad 99,999 %, Feststoffpartikel 0,01 Mikron, Restölgehalt 0,01 ppm, Druckluftklasse\*: 1.1.2

**Verwendungsvorschlag:** Außenliegende Leitungen, Pneumatik, Druckluft-Werkzeuge, Steuer- und Instrumententechnik, Oberflächentechnik, Pulverbeschichtung

■ 7. VARIANTE

**Luftqualität:** Drucktaupunkt - 40° C frei von Ölaerosolen, Ölgeruch und Öldämpfen sowie Feststoffpartikel, Restölgehalt 0,003 ppm, Druckluftklasse\*: 1.1.1

**Verwendungsvorschlag:** Förderluft für stark hygroskopische Stoffe in Molkereien, Brauereien, Atemluft, Chemie- und Pharmaindustrie, außenliegende Leitungen

\* Gemäß DIN ISO 8573-1: 1995

